



CLASSIQUES
GARNIER

« Résumés », *Revue d'études proustiennes*, n° 8, 2018 – 2, *Proust et le récit bref*,
p. 391-399

DOI : [10.15122/isbn.978-2-406-08631-4.p.0391](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-406-08631-4.p.0391)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2018. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

RÉSUMÉS/ABSTRACTS

Thomas CARRIER-LAFLEUR, « “De grands deuils momentanés”. Les fragments du sujet écrivain dans *La Fugitive* et *La Préparation du roman* »

Dans le sillage des considérations développées par Roland Barthes dans *La Préparation du roman*, cet article expose l’ancrage proustien du principal problème que ce cours déploie : celui du combat entre la forme brève et la forme longue, entre le roman et l’essai, le livre et l’album. Une seconde thématique est mise en lumière : celle du deuil. Chez Proust comme chez Barthes, ce n’est qu’à la suite de la perte d’un être cher que l’opposition entre le continu et le discontinu prend tout son sens.

Mots clés : Littérature française du XX^e siècle, critique littéraire, formalisme

Drawing upon the ideas developed by Roland Barthes in La Préparation du roman, this article reveals the Proustian anchoring of the main problem explored in this course: the conflict between short form and long form, novel and essay, book and album. A second theme is highlighted: the theme of mourning. For Proust and for Barthes, it is only after the loss of a loved one that the opposition between continuity and discontinuity takes on its full meaning.

Keywords: Twentieth-century French literature, literary criticism, formalism

Marion HAMEL, « Proust discontinuiste »

L’objet de cet article porte sur l’éclairage que l’œuvre de Roland Barthes donne à la dimension discontinuiste de l’œuvre de Marcel Proust. La manière dont son œuvre et sa vie travaillent les interrogations de Barthes permet de porter la question de la discontinuité à celle de l’écriture elle-même, geste tributaire du temps discontinu de la vie. À ce titre, l’écriture érige un ordre temporel nouveau.

Mots clés : Littérature française du XX^e siècle, critique littéraire, formalisme

The focus of this article is how the work of Roland Barthes sheds light on the discontinuist dimension of Marcel Proust’s work. The way in which his work and his life shape Barthes’ inquiry allows the question of discontinuity to be brought into the

question of writing itself, a gesture dependent on the discontinuous timeline of life. In this way, writing initiates a new temporal order.

Keywords: Twentieth-century French literature, literary criticism, formalism

Arouna COULIBALY, « Récits brefs et totalité dans *Du côté de chez Swann* de Marcel Proust »

À la recherche du temps perdu est un cycle romanesque unique fractionné cependant en sept volumes. *Du côté de chez Swann*, le premier acte de cette fresque littéraire est en soi une partie de la totalité et un recueil de fragments et de genres brefs. Dans ce récit, Proust répertorie de nombreuses formes brèves. Il en dégage les fonctions respectives, corrigeant par là la construction particulière de cet édifice à « ouverture de compas étendue » l'impression d'enlèvement qui s'en dégage.

Mots clés : Littérature française du xx^e siècle, linguistique, narratologie

À la recherche du temps perdu is a unique fictional cycle, one that is split however into seven volumes. *Du côté de chez Swann*, the first act of this literary fresco is in itself a part of the whole and a collection of fragments from short genres. In this narration, Proust lists several short forms. He brings out their respective functions, correcting the impression of being bogged down in the particular construction of this edifice where "the compass is opened so wide."

Keywords: Twentieth-century French literature, linguistics, narratology

Julie ANDRÉ, « Proust : une écriture en morceaux ? »

Cet article revient sur la notion de « morceaux » à partir des brouillons de l'œuvre. Il évalue le rôle des morceaux dans la naissance de l'écriture de la Recherche en les envisageant comme un instrument de travail de l'écrivain. Les morceaux, tout en s'effaçant, portent la trace d'une pratique de l'écriture qui consisterait avant tout à tisser des liens, le regard porté par l'écrivain sur son propre travail de liaison, trace de la genèse dans l'œuvre, assurant finalement l'unité de l'ensemble.

Mots clés : Littérature française du xx^e siècle, génétique des textes

This article returns to the notion of "morsels" in the drafts of the work. It evaluates the role of morsels in the birth of the writing of la Recherche by seeing them as a work instrument for the writer. The morsels, while they disappear, bear the traces of a writing practice that consists above all of weaving connections and the perspective

the writer brings to his own work of connection, wherein lies the trace of the work's genesis, ensuring in the end the unity of the whole.

Keywords: Twentieth-century French literature, textual genetics

Jean-Christophe PELLAT, « Deux récits brefs d'écolier à la manière des historiens de Rome »

Cet article étudie deux récits brefs de Proust, « Scipion Émilien à Carthage » et « Tibère et l'Astrologue Thrasyllus », autographes (BNF) pas encore publiés et transcrits en annexe. Il établit les caractéristiques de l'anecdote, puis il étudie ces textes suivant l'ordre de la rhétorique : le travail d'amplification de l'élève à partir des écrits des historiens de Rome (*inventio*), la dynamique narrative (*dispositio*) et les prémices du style de l'écrivain (*elocutio*).

Mots clés : Littérature française du xx^e siècle, linguistique, stylistique, rhétorique, histoire littéraire

This article studies two short stories by Proust, "Scipion Émilien à Carthage" and "Tibère et l'Astrologue Thrasyllus," handwritten (BNF) and not yet published or transcribed in annex. It establishes the characteristics of the anecdote, then studies these texts according to the order of rhetoric: the student's work of amplification of the writings of Roman historians (inventio), the narrative dynamic (dispositio), and the signs of the writer's style (elocutio).

Keywords: Twentieth-century French literature, linguistics, stylistics, rhetoric, literary history

Méké MÉITÉ, « Violante ou la mondanité, un récit bref »

Dans *Les Plaisirs et les Jours*, Marcel Proust entrepose plusieurs types de récits, des chroniques mondaines, des esquisses diverses qui sont tout aussi bien des formes brèves que des récits brefs, comme *Violante ou la mondanité*. Comment ce conte est-il structuré ? Quelles en sont les modalisations ? Ces interrogations guideront cette analyse et permettront de démontrer et d'indiquer que ce conte relève bien du récit bref.

Mots clés : Littérature française du xx^e siècle, stylistique, linguistique, narratologie

In Les Plaisirs et les Jours, Marcel Proust gathers several types of narratives, society columns, and various sketches that are all short forms and short narratives, like Violante ou la mondanité. How is this story structured? What are its modalizations?

These questions will guide this analysis and allow us to demonstrate that this story is indeed a short narrative.

Keywords: Twentieth-century French literature, stylistics, linguistics, narratology

Bérengère MORICHEAU-AIRAUD, « L'épigramme, patron des récits brefs dans *À la recherche du temps perdu* »

Ce qui se dit de l'épigramme, dans les écrits de Proust et les études de la *Recherche*, est l'indice du rôle de ce patron stylistique. Plusieurs caractéristiques formelles des récits brefs s'apparentent à celles de l'épigramme et surtout de sa pointe : des ruptures énonciatives, des contradictions, des points d'orgue. Les effets de ces mises en relief, outils de l'ironie des mondains et de la satire du narrateur, se rapprochent aussi de l'épigramme, voire l'enrichissent d'une part d'analyse.

Mots clés : Littérature française du XX^e siècle, stylistique, linguistique

What is said of the epigram in the writings of Proust and in studies of la Recherche is a clue to the role of this stylistic template. Several of the formal characteristics of short narratives are close to those of the epigram and in particular to its point: breaks in enunciation, contradictions, and climaxes. The effects of this emphasis, the tools of irony of the socialite and the satire of the narrator, are also close to the epigram, and even enrich it with a hint of analysis.

Keywords: Twentieth-century French literature, stylistics, linguistics

Stéphane CHAUDIER, « Les anecdotes romanesques de Proust. L'art de dérouter »

Cet article se limite aux anecdotes prises en charge par le narrateur, relevant du narratif ou du descriptif, en éliminant les « mots d'esprit » ; il voudrait définir en quoi l'anecdote proustienne est moderne (et proustienne !) ; il s'attache donc essentiellement aux effets de l'anecdote : elle produit la perplexité, la suspension du jugement, l'affolement interprétatif, le bourdonnement des hypothèses, bref, la mise en tension de la pensée.

Mots clés : Littérature française du XX^e siècle, stylistique, philosophie morale

This article is limited to the anecdotes taken in hand by the narrator, both narrative and descriptive, by eliminating "witticisms"; it aims to define how the Proustian anecdote is modern (and Proustian!); it therefore focuses primarily on the effects of the anecdote: it produces perplexity, the suspension of judgement, interpretative disarray, swarms of hypotheses, and in short, the tension of thought.

Keywords: Twentieth-century French literature, stylistics, moral philosophy

Cristian MICU, « Saniette et le corollaire éthique des récits brefs »

Foisonnant de citations et de renvois aux anecdotes et aux croquis ayant trait au personnage de Saniette, cet article prend en compte les lectures en ayant été faites par Serge Béhar, Marie Miguet-Ollagnier et Alberto Beretta Anguissola afin de proposer une lecture tâchant, y compris en recourant à plusieurs autres références, à jeter une petite lueur sur les enseignements d'ordre éthique que recèle la représentation du personnage de l'ancien archiviste.

Mots clés : Littérature française du xx^e siècle, stylistique, philosophie morale

Abundant in quotations and references to anecdotes and sketches related to the character of Saniette, this article takes into account readings done by Serge Béhar, Marie Miguet-Ollagnier, and Alberto Beretta Anguissola, to propose a reading, including several other references, that attempts to shed some light on the ethical teachings contained in the representation of the character of the former archivist.

Keywords: Twentieth-century French literature, stylistics, moral philosophy

Geneviève HENROT SOSTERO, « La mémoire involontaire dans la *Recherche*. Pour une fictiogenèse, du micro au macro-récit »

S'inspirant du concept de fictiogenèse (Marta Krol), cet article vise à montrer comment et à quel point les épisodes de mémoire involontaire présentent des éléments fictiogènes susceptibles d'éveiller chez le lecteur un fort sentiment de tension narrative. Les concepts de sémantique intégrée permettent de fédérer divers traits linguistiques et procédés stylistiques autour d'un même propos : la participation récurrente de la mémoire involontaire à une mise en tension du récit proustien.

Mots clés : Littérature française du xx^e siècle, stylistique, linguistique, sémantique intégrée, narratologie

Inspired by Marta Krol's concept of fictiogenesis (fictiogenèse), this article aims to show how and to what extent the episodes of involuntary memory present fictiogenetic elements capable of awakening strong feelings of narrative tension in the reader. The concepts of integrated semantics allow diverse linguistic traits and stylistic procedures to be united around a single idea: the repeated participation of involuntary memory in establishing tension in the Proustian narrative.

Keywords: Twentieth-century French literature, stylistics, linguistics, integrated semantics, narratology

Ilaria VIDOTTO, « “Je préfère la concentration, même dans la longueur”. Quand la comparaison se fait histoire »

Cet article analyse l'émergence d'îlots narratifs au sein de certaines comparaisons proustiennes déployées, où le comparant subit un processus de dilatation syntaxique qui en étire les frontières et le transforme en une micro-fiction presque autonome, laquelle semble dériver loin du comparé à éclaircir. Ces comparants longs, abritant pourtant des récits brefs, constituent le foyer d'une triple tension : entre *copia* et *brevitas* ; entre le général et le particulier ; entre le roman et l'essai.

Mots clés : Littérature française du XX^e siècle, linguistique, stylistique

This article analyzes the emergence of narrative islands within some Proustian comparisons, where the vehicle undergoes a process of syntactic dilation that stretches its borders and transforms it into an almost autonomous microfiction that seems to wander far from the tenor to be explained. These long vehicles that harbor short narratives represent a locus of three-fold tension: between copia and brevitatis; between the general and the particular; between the novel and the essay.

Keywords: Twentieth-century French literature, linguistics, stylistics

Mouad ADHAM, « Sur le rôle du récit bref figuré »

Dès les premières pages d'*À la recherche du temps perdu*, le lecteur découvre que le Narrateur prend en charge l'intrusion d'histoires laconiques dans la trame du récit pour illustrer ce qui peut être incompréhensible. Ces « récits brefs » créent une certaine allotopie dans la narration puisqu'ils sont porteurs de thèmes différents et en décalage par rapport à l'isotopie du contexte. Ce type de récit court joue un rôle figuratif, et s'apparente au discours analogique proustien.

Mots clés : Littérature française du XX^e siècle, linguistique, stylistique, narratologie

From the first pages of À la recherche du temps perdu, the reader discovers that the Narrator takes charge of the intrusion of laconic stories into the fabric of the narrative to illustrate what can be incomprehensible. These “short narratives” create a certain allotopy in the narration since they carry different themes and are different from the isotopy of the context. This type of short narrative plays a figurative role and is close to Proustian analogical discourse.

Keywords: Twentieth-century French literature, linguistics, stylistics, narratology

Mohammad Reza FALLAH NEJAD, « Analyse des noms de lieux. La cathédrale imaginaire persane »

Balbec et sa cathédrale persane restent des hauts lieux mythiques de la *Recherche*. Comme le roman, le mot se forme par étapes et l'orient proustien s'inspire de l'histoire de l'art. L'église de style persan est mise en abyme à l'intérieur du chef-d'œuvre. Tout comme les vignettes multicolores s'encastrent dans le gris champenois de Combray. Le rêve persan de l'enfance se transforme alors en une écriture gothique romanesque.

Mots clés : Littérature française du XX^e siècle, onomastique, génétique textuelle

Balbec and its Persian cathedral remain important mythical places in la Recherche. Like the novel, words are formed in stages and the Proustian Orient is inspired by art history. The Persian-style church is mise en abyme inside the masterpiece. Like the multicolored ornaments housed in the Champagne gray of Combray. The Persian dream of childhood is then transformed into Gothic Romanesque writing.

Keywords: Twentieth-century French literature, onomastic, textual genesis

Delphine PAON, « Le récit de rêve et l'anecdote dans la *Recherche*. Des enjeux analogues ? »

La *Recherche* comporte de nombreux récits de rêve, dont le célèbre rêve de Swann. Cette étude réfléchit à la façon dont le lecteur moderne peut analyser ces rêves, marqués par une recherche du réalisme qui paradoxalement fait la part belle à l'absurde. Le récit de rêve est un texte symbolique à déconstruire. Le recours à la comparaison avec l'anecdote met en évidence certaines caractéristiques et fonctions communes qui éclairent le texte autonome ainsi que ses relations avec l'ensemble de l'œuvre.

Mots clés : Littérature française du XX^e siècle, stylistique, linguistique textuelle, psychanalyse

La Recherche contains several accounts of dreams, including the famous dream of Swann. This study reflects on the ways the modern reader can analyze these dreams, marked by a search for realism that paradoxically gives prominence to absurdity. The dream narrative is a symbolic text to be deconstructed. Recourse to comparison with anecdotes highlights some of the characteristics and shared functions that shed light on the autonomous text as well as its relationships with the work as a whole.

Keywords: Twentieth-century French literature, stylistics, textual linguistics, psychoanalysis

Stéphanie FONVIELLE, « “Imager le récit bref proustien” : les coulisses de l’adaptation en images de fragments narratifs proustiens. Entretien avec Betty Bone et Stéphane Heuet »

Betty Bone et Stéphane Heuet ont adapté en images des passages de la *Recherche*. Cet entretien permet de cerner les enjeux d’une telle adaptation de fragments narratifs, comme celui de la madeleine. La question de l’adaptation en images du récit bref proustien soulève de nombreuses questions : qu’est-ce que « faire récit » en images ? quels mécanismes ont été développés pour rétablir la dynamique narrative du texte source ? en quoi le récit bref proustien résiste-t-il à une adaptation en images ?

Mots clés : Littérature française du XX^e siècle, linguistique textuelle, arts visuels, bande dessinée

Betty Bone and Stéphane Heuet adapted passages of la Recherche as images. This interview allows us to focus on the issues raised by this adaptation of narrative fragments, like that of the madeleine. The question of adaptation in images of Proustian short narrative raises several questions: What does it mean to “tell a story” in images? What mechanisms were developed to reestablish the narrative dynamic of the source text? How does the Proustian short narrative resist adaptation into images?

Keywords: Twentieth-century French literature, textual linguistics, visual arts, graphic novel

Meriam AZIZI, « La mise en scène du récit bref proustien dans deux adaptations filmiques. Stratégies d’insertion et enjeux »

Cet article étudie la mise en scène cinématographique de l’extrait du journal des Goncourt et de la lettre de Gilberte, deux exemples de récit bref proustien. L’étude des stratégies d’insertion cinématographique de ces récits dans d’une part *Le Temps retrouvé* (R. Ruiz) et de l’autre *La Captive* (Ch. Akerman) montre que si le récit bref proustien est conservé dans le récit filmique, c’est que dans le processus de l’adaptation, le récit bref est investi d’un rôle bien précis.

Mots clés : Littérature française du XX^e siècle, cinéma, narratologie

This article studies the film adaptation of the passage from the diary of the Goncourts and the letter of Gilberte, two examples of Proustian short narratives. The study of strategies of cinematographic insertion of these narratives in, on the one hand, Le Temps retrouvé (Raul Ruiz) and, on the other, La Captive (Chantal Akerman)

shows that while the Proustian short narrative is preserved in narrative film, in the process of adaptation, the short narrative takes on a very precise role.

Keywords: Twentieth-century French literature, film, narratology

Yuri CERQUEIRA DOS ANJOS, « Le jeune Proust et ses récits dans la presse (1890-1893). Le thème de l'absence à la lumière du contexte médiatique »

Dans les récits que Proust publie entre 1890-1893, les lieux, personnages et situations sont souvent distants ou absents et l'imagination s'impose sur la dimension concrète des choses. Ces images de l'*absence* contrastent fortement avec le discours médiatique dominant et font écho à la posture critique des revues par rapport au monde banal du (journal) quotidien. Cet article tente de montrer les méandres de ce dialogue entre les premiers récits de l'écrivain et leur contexte discursif.

Mots clés : Littérature française du xx^e siècle, stylistique, histoire des médias

In the texts that Proust published between 1890-1893, the places, people, and situations are often distant or absent and the imagination takes hold of the concrete dimension of things. These images of absence contrast strongly with the dominant media discourse and echo the critical position of reviews in relation to the banal world of the daily (newspaper). This article attempts to show the meanderings of this dialog between the first texts of the writer and their discursive context.

Keywords: Twentieth-century French literature, stylistics, history of media